

Classic Poetry Series

Guillaume Apollinaire
- poems -

Publication Date:

2012

Publisher:

Poemhunter.com - The World's Poetry Archive

Guillaume Apollinaire(26 August 1880 – 9 November 1918)

Wilhelm Albert Włodzimierz Apollinary Kostrowicki, known as Guillaume Apollinaire was a French poet, playwright, short story writer, novelist, and art critic born in Italy to a Polish mother.

Among the foremost poets of the early 20th century, he is credited with coining the word Surrealism and writing one of the earliest works described as surrealist, the play *The Breasts of Tiresias* (1917, used as the basis for a 1947 opera). Two years after being wounded in World War I, he died in the Spanish flu pandemic of 1918 at age 38.

Biography

Born Wilhelm Albert Włodzimierz Apollinary Kostrowicki and raised speaking French, among other languages, he emigrated to France and adopted the name Guillaume Apollinaire. His mother, born Angelica Kostrowicka, was a Polish noblewoman born near Navahrudak (now in Belarus). Apollinaire's father is unknown but may have been Francesco Flugi d'Aspermont, a Swiss Italian aristocrat who disappeared early from Apollinaire's life. Apollinaire was partly educated in Monaco.

Apollinaire was one of the most popular members of the artistic community of Montparnasse in Paris. His friends and collaborators in that period included Pablo Picasso, [Gertrude Stein](http://www.poemhunter.com/gertrude-stein/), Max Jacob, André Salmon, Marie Laurencin, [Andre Breton](http://www.poemhunter.com/andre-breton/), André Derain, Faik Konica, Blaise Cendrars, [Pierre Reverdy](http://www.poemhunter.com/pierre-reverdy/), Alexandra Exter, [Jean Cocteau](http://www.poemhunter.com/jean-cocteau/), Erik Satie, Ossip Zadkine, Marc Chagall and Marcel Duchamp. In 1911, he joined the Puteaux Group, a branch of the cubist movement.

On September 7, 1911, police arrested and jailed him on suspicion of stealing the Mona Lisa, but released him a week later. Apollinaire then implicated his friend Pablo Picasso, who was also brought in for questioning in the art theft, but he was also exonerated.

He fought in World War I and, in 1916, received a serious shrapnel wound to the

temple. He wrote *Les Mamelles de Tirésias* while recovering from this wound. During this period he coined the word surrealism in the program notes for Jean Cocteau and Erik Satie's ballet *Parade*, first performed on 18 May 1917. He also published an artistic manifesto, *L'Esprit nouveau et les poètes*. Apollinaire's status as a literary critic is most famous and influential in his recognition of the Marquis de Sade, whose works were for a long time obscure, yet arising in popularity as an influence upon the Dada and Surrealist art movements going on in Montparnasse at the beginning of the twentieth century as, "The freest spirit that ever existed."

The war-weakened Apollinaire died of influenza during the Spanish Flu pandemic of 1918. He was interred in the Le Père Lachaise Cemetery, Paris.

In 1900 he wrote his first pornographic novel, *Mirely, ou le petit trou pas cher*, which was eventually lost. Apollinaire's first collection of poetry was *L'enchanteur pourrissant* (1909), but *Alcools* (1913) established his reputation. The poems, influenced in part by the Symbolists, juxtapose the old and the new, combining traditional poetic forms with modern imagery. In 1913, Apollinaire published the essay *Les Peintres cubistes* on the cubist painters, a movement which he helped to define. He also coined the term orphism to describe a tendency towards absolute abstraction in the paintings of Robert Delaunay and others.

In 1907, Apollinaire wrote the well-known erotic novel, *The Eleven Thousand Rods* (*Les Onze Mille Verges*). Officially banned in France until 1970, various printings of it circulated widely for many years. Apollinaire never publicly acknowledged authorship of the novel. Another erotic novel attributed to him was *The Exploits of a Young Don Juan* (*Les exploits d'un jeune Don Juan*), in which the 15-year-old hero fathers three children with various members of his entourage, including his aunt. The book was made into a movie in 1987.

Shortly after his death, *Calligrammes*, a collection of his concrete poetry (poetry in which typography and layout adds to the overall effect), and more orthodox, though still modernist poems informed by Apollinaire's experiences in the First World War and in which he often used the technique of automatic writing, was published.

In his youth Apollinaire lived for a short while in Belgium, mastering the Walloon dialect sufficiently to write poetry through that medium, some of which has survived.

14 juin 1915

Guillaume Apollinaire

À La Santé

Guillaume Apollinaire

À L'Italie

Guillaume Apollinaire

À Nîmes

Guillaume Apollinaire

À Travers L'Europe

Guillaume Apollinaire

Acousmate

Guillaume Apollinaire

Allons Plus Vite

Guillaume Apollinaire

Annie

Guillaume Apollinaire

Aquarelliste

Yvonne sérieuse au visage pâlot

A pris du papier blanc et des couleurs à l'eau
Puis rempli ses godets d'eau claire à la cuisine.
Yvonne aujourd'hui veut peindre. Elle imagine
De quoi serait capable un peintre de sept ans.
Ferait-elle un portrait? Il faudrait trop de temps
Et puis la ressemblance est un point difficile
À saisir, il vaut mieux peindre de l'immobile
Et parmi l'immobile inclus dans sa raison
Yvonne a fait choix d'une belle maison
Et la peint toute une heure en enfant douce et sage.
Derrière la maison s'étend un paysage
Paisible comme un front pensif d'enfant heureux,
Un paysage vert avec des monts ocreux.
Or plus haut que le toit d'un rouge de blessure
Monte un ciel de cinabre où nul jour ne s'azure.
Quand j'étais tout petit aux cheveux longs rêvant,
Quand je stellais le ciel de mes ballons d'enfant,
Je peignais comme toi, ma mignonne Yvonne,
Des paysages verts avec la maisonnette,
Mais au lieu d'un ciel triste et jamais azuré
J'ai peint toujours le ciel très bleu comme le vrai.

Guillaume Apollinaire

Arbre

Guillaume Apollinaire

Au Prolétaire

Guillaume Apollinaire

Automne

Guillaume Apollinaire

Automne Malade

Guillaume Apollinaire

Autumn Crocuses

The meadow is poisonous but pretty in the autumn
The cows that graze there are slowly poisoned
Meadow-saffron the colour of lilac and of shadows
Under the eyes grows there your eyes are like those flowers
Mauve as their shadows and mauve as this autumn
And for your eyes' sake my life is slowly poisoned

Children from school come with their commotion
Dressed in smocks and playing the mouth-organ
Picking autumn crocuses which are like their mothers
Daughters of their daughters and the colour of your eyelids
Which flutter like flowers in the mad breeze blown

The cowherd sings softly to himself all alone
While slow moving lowing the cows leave behind them
Forever this great meadow ill flowered by autumn

Guillaume Apollinaire

Autumn III

Autumn ill and adored
You die when the hurricane blows in the roseries
When it has snowed
In the orchard trees
Poor autumn
Dead in whiteness and riches
Of snow and ripe fruits
Deep in the sky
The sparrow hawks cry
Over the sprites with green hair the dwarfs
Who've never been loved
In the far tree-lines
the stags are groaning
And how I love O season how I love your rumbling
The falling fruits that no one gathers
The wind the forest that are tumbling
All their tears in autumn leaf by leaf
The leaves
You press
A crowd
That flows
The life
That goes

Guillaume Apollinaire

C'est Lou Qu'on La Nommait

Guillaume Apollinaire

Carte Postale

Guillaume Apollinaire

C'Est

Guillaume Apollinaire

Chantre

Guillaume Apollinaire

Chef De Section

Guillaume Apollinaire

Chevaux De Frise

Guillaume Apollinaire

Clotilde

The anemone and flower that weeps
have grown in the garden plain
where Melancholy sleeps
between Amor and Disdain
There our shadows linger too
that the midnight will disperse
the sun that makes them dark to view
will with them in dark immerse
The deities of living dew
Let their hair flow down entire
It must be that you pursue
That lovely shadow you desire

Guillaume Apollinaire

Con Large Comme Un Estuaire

Guillaume Apollinaire

Cors De Chasse

Guillaume Apollinaire

Cortège

Guillaume Apollinaire

Crépuscule

Guillaume Apollinaire

Dame

Guillaume Apollinaire

Dans L'Abri-Caverne

Guillaume Apollinaire

De La Batterie De Tir

Guillaume Apollinaire

Désir

Guillaume Apollinaire

Enfance

Guillaume Apollinaire

Exercice

Guillaume Apollinaire

Fête

Guillaume Apollinaire

Fusée

Guillaume Apollinaire

Guerre

Guillaume Apollinaire

Hotels

The room is free
Each for himself
A new arrival
Pays by the month
The boss is doubtful
Whether you'll pay
Like a top
I spin on the way
The traffic noise
My neighbour gross
Who puffs an acrid
English smoke
O La Vallière
Who limps and smiles
In my prayers
The bedside table
And all the company
in this hotel
know the languages
of Babel
Let's shut our doors
With a double lock
And each adore
his lonely love

Guillaume Apollinaire

Hunting Horns

Our story's noble as its tragic
like the grimace of a tyrant
no drama's chance or magic
no detail that's indifferent
makes our great love pathetic
And Thomas de Quincey drinking
Opiate poison sweet and chaste
Of his poor Anne went dreaming
We pass we pass since all must pass
Often I'll be returning
Memories are hunting horns alas
whose note along the wind is dying

Guillaume Apollinaire

II Y A

Guillaume Apollinaire

In The Sante

I

Before I got into my cell
I had to strip my body bare
I heard an ominous voice say Well
Guillaume what are you doing here

Lazarus steps into the ground
Not out of it as he was bid
Adieu Adieu O singing round
Of years and girls the life I led

II

I'm no longer myself in here
 I know
I'm number fifteen in the eleventh
 Row

The sunlight filters downward through
 The panes
And on these lines bright clowns alight
 Like stains

They dance under my eyes while my
 Ears follow
The feet of one whose feet above
 Sound hollow

III

In a bear-pit like a bear
Every morning round I tramp
Round and round and round and round
The sky is like an iron clamp
In a bear-pit like a bear
Every morning round I tramp

In the next cell at the sink
Someone lets the water run
With his bunch of keys that clink
Let the goaler go and come
In the next cell at the sink
Someone lets the water run

IV

How bored I am between bare wall and wall
Whose colour pales and pines
A fly on the paper with extremely small
Steps runs across these lines

What will become of me O God Who know
My pain Who gave it me
Have pity on my dry eyes and my pallor
My chair which creaks and is not free

And all these poor hearts beating in this prison
And Love beside me seated
Pity above all my unstable reason
And this despair which threatens to defeat it

V

How long these hours take to go
As long as a whole funeral

You'll mourn the time you mourned you know
It will be gone too soon like all
Time past
too fast too long ago

VI

I hear the noises of the city

In the turning world beyond me
I see a sky which has no pity
And bare prison walls around me

The daylight disappears and now
A lamp is lit within the prison
We're all alone here in my cell
Beautiful light Beloved reason

Guillaume Apollinaire

Inscription Pour Le Tombeau Du Peintre Henri Rousseau Douanier

Guillaume Apollinaire

Je Pense À Toi

Guillaume Apollinaire

Je T'Écris Ô Mon Lou

Guillaume Apollinaire

La Blanche Neige

Guillaume Apollinaire

La Chanson Du Malaime

Guillaume Apollinaire

La Chèvre Du Tibet

Guillaume Apollinaire

La Cueillette

Guillaume Apollinaire

La Force Du Miroir

Guillaume Apollinaire

La France

Guillaume Apollinaire

La Fuite

Guillaume Apollinaire

La Grâce Exilée

Guillaume Apollinaire

La Jolie Rousse

Guillaume Apollinaire

La Loreley

Guillaume Apollinaire

La Maison Des Morts

Guillaume Apollinaire

La Nuit D'Avril 1915

Guillaume Apollinaire

La Nuit Descend

Guillaume Apollinaire

La Porte

Guillaume Apollinaire

La Souris

Guillaume Apollinaire

La Synagogue

Guillaume Apollinaire

La Tranchée

Guillaume Apollinaire

La Tzigane

Guillaume Apollinaire

La Victoire

Guillaume Apollinaire

L'Adieu

Guillaume Apollinaire

L'Adieu Du Cavalier

Guillaume Apollinaire

L'Assassin

Guillaume Apollinaire

L'Avenir

Guillaume Apollinaire

Le Bestiaire

Guillaume Apollinaire

Le Brasier

Guillaume Apollinaire

Le Chat

Guillaume Apollinaire

Le Départ

Guillaume Apollinaire

Le Dromadaire

Guillaume Apollinaire

Le Larron

Guillaume Apollinaire

Le Lièvre

Guillaume Apollinaire

Le Musicien De Saint-Merry

Guillaume Apollinaire

Le Palais Du Tonnerre

Guillaume Apollinaire

Le Poète

Guillaume Apollinaire

Le Pont Mirabeau

Guillaume Apollinaire

Le Repas

Guillaume Apollinaire

Le Serpent

Guillaume Apollinaire

Le Trésor

Guillaume Apollinaire

Le Vent Nocturne

Guillaume Apollinaire

Le Vigneron Champenois

Guillaume Apollinaire

Le... Poème Secret

Guillaume Apollinaire

Lecture

Guillaume Apollinaire

L'Éléphant

Guillaume Apollinaire

L'Émigrant De Landor Road

Guillaume Apollinaire

Les Attentives

Celui qui doit mourir ce soir dans les tranchées
C'est un petit soldat dont l'œil indolemment
Observe tout le jour aux créneaux de ciment
Les Gloires qui de nuit y furent accrochées
Celui qui doit mourir ce soir dans les tranchées
C'est un petit soldat mon frère et mon amant

Et puisqu'il doit mourir je veux me faire belle
Je veux de mes seins nus allumer les flambeaux
Je veux de mes grands yeux fondre l'étang qui gèle
Et mes hanches je veux qu'elles soient des tombeaux
Car puisqu'il doit mourir je veux me faire belle
Dans l'inceste et la mort ces deux gestes si beaux

Les vaches du couchant meuglent toutes leurs roses
L'Aile de l'oiseau bleu m'évente doucement
C'est l'heure de l'Amour aux ardentes névroses
C'est l'heure de la Mort et du dernier serment
Celui qui doit périr comme meurent les roses
C'est un petit soldat mon frère et mon amant

*

Mais Madame écoutez-moi donc
Vous perdez quelque chose
- C'est mon cœur pas grand-chose
Ramassez-le donc
Je l'ai donné je l'ai repris
Il fut là-bas dans les tranchées
Il est ici j'en ris j'en ris
Des belles amours que la mort a fauchées

*

L'espoir flambe ce soir comme un pauvre village
Et qu'importe le Bagne ou bien le Paradis
L'amour qui surviendra me plaira davantage
Et mes yeux sont-ce pas de merveilleux bandits

Puis quand malgré l'amour un soir je serai veille
Je me rappellerai la mer les orangers
Et cette pauvre croix sous laquelle sommeille
Un cœur parmi des cœurs que la gloire a vengé

*

Et tandis que la lune luit
Le cœur chante et rechante lui
Mesdames et Mesdemoiselles
Je suis bien mort Ah quel ennui
Et ma maîtresse que est-elle
Morte en m'aimant la nuit

*

Mais écoutez-les donc les mélopées
Ces médailles si bien frappées
Ces cloches d'or sonnant des glas
Tous les muguets tous les lilas

Ce sont les morts qui se relèvent
Ce sont les soldats morts qui rêvent
Aux amours qui s'en sont allés
Immaculés
Et désolés

*

- Le 13 mai de cette année
Tandis que dans les boyaux blancs
Tu passais masquée ô mon âme
Tu vis tout d'un coup les morts et les vivants
Ceux de l'arrière ceux de l'avant
Les soldats et les femmes
Un train passe rapide dans la prairie en Amérique
Les vers luisants brillent cette nuit autour de moi
Comme si la prairie était le miroir du ciel
Étoilé
Et justement un ver luisant palpite
Sous l'Étoile nommée Lou
Et c'est de mon amour le corps spirituel

Et terrestre
Et l'âme mystique
Et céleste

Guillaume Apollinaire

Les Balles

De nos ruches d'acier sortons à tire-d'aile
Abeilles le butin qui sanglant emmielle
Les doux rayons d'un jour qui toujours renouvelle
Provient de ce jardin exquis l'humanité
Aux fleurs d'intelligence à parfum de beauté

Guillaume Apollinaire

Les Colchiques

Le printemps est vertueux mais joli en automne
Les vaches y paissant
Lentement s'empoisonnent
Le colchique couleur de cerne et de lilas
Y fleurit tes yeux sont comme cette fleur-la
Violates comme leur cerne et comme cet automne
Et ma vie pour tes yeux lentement s'empoisonne

Les enfants de l'école viennent avec fracas
Vêtus de hoquetons et jouant de l'harmonica
Ils cueillent les colchiques qui sont comme des mères
Filles de leurs filles et sont couleur de tes paupières
Qui battent comme les fleurs battent au vent durement

Le gardien du troupeau chante tout doucement
Tandis que lentes et meuglant les vaches abandonnent
Pour toujours ce grand printemps mal fleuri par l'automne

Guillaume Apollinaire

Les Collines

Au-dessus de Paris un jour
Combattaient deux grands avions
L'un était rouge et l'autre noir
Tandis qu'au zénith flamboyait
L'éternel avion solaire
L'un était toute ma jeunesse
Et l'autre c'était l'avenir
Ils se combattaient avec rage
Ainsi fit contre Lucifer
L'Archange aux ailes radieuses
Ainsi le calcul au problème
Ainsi la nuit contre le jour
Ainsi attaque ce que j'aime
Mon amour ainsi l'ouragan
Déracine l'arbre qui crie
Mais vois quelle douceur partout
Paris comme une jeune fille
S'éveille langoureusement
Secoue sa longue chevelure
Et chante sa belle chanson
Où donc est tombée ma jeunesse
Tu vois que flambe l'avenir
Sache que je parle aujourd'hui
Pour annoncer au monde entier
Qu'enfin est né l'art de prédire
Certains hommes sont des collines
Qui s'élèvent d'entre les hommes
Et voient au loin tout l'avenir
Mieux que s'il était le présent
Plus net que s'il était passé
Ornement des temps et des routes
Passe et dure sans t'arrêter
Laissons sibiler les serpents
En vain contre le vent du sud
Les Psylles et l'onde ont péri
Ordre des temps si les machines
Se prenaient enfin à penser
Sur les plages de pierreries
Des vagues d'or se briseraient

L'écume serait mère encore
Moins haut que l'homme vont les aigles
C'est lui qui fait la joie des mers
Comme il dissipe dans les airs
L'ombre et les spleens vertigineux
Par où l'esprit rejoint le songe
Voici le temps de la magie
Il s'en revient attendez-vous
À des milliards de prodiges
Qui n'ont fait naître aucune fable
Nul les ayant imaginés
Profondeurs de la conscience
On vous explorera demain
Et qui sait quels êtres vivants
Seront tirés de ces abîmes
Avec des univers entiers
Voici s'élever des prophètes
Comme au loin des collines bleues
Il sauront des choses précises
Comme croient savoir les savants
Et nous transporteront partout
La grande force est le désir
Et viens que je te baise au front
O légère comme une flamme
Dont tu as toute la souffrance
Toute l'ardeur et tout l'éclat
L'âge en vient on étudiera
Tout ce que c'est que de souffrir
Ce ne sera pas du courage
Ni même du renoncement
Ni tout ce que nous pouvons faire
On cherchera dans l'homme même
Beaucoup plus qu'on n'y a cherché
On scrutera sa volonté
Et quelle force naîtra d'elle
Sans machine et sans instrument
Les secourables mânes errent
Se compénétrant parmi nous
Depuis les temps qui nous rejoignent
Rien n'y finit rien n'y commence
Regarde la bague à ton doigt
Temps des déserts des carrefours

Temps des places et des collines
Je viens ici faire des tours
Où joue son rôle un talisman
Mort et plus subtil que la vie
Je me suis enfin détaché
De toutes choses naturelles
Je peux mourir mais non pécher
Et ce qu'on n'a jamais touché
Je l'ai touché je l'ai palpé
Et j'ai scruté tout ce que nul
Ne peut en rien imaginer
Et j'ai soupesé maintes fois
Même la vie impondérable
Je peux mourir en souriant
Bien souvent j'ai plané si haut
Si haut qu'adieu toutes les choses
Les étrangetés les fantômes
Et je ne veux plus admirer
Ce garçon qui mine l'effroi
Jeunesse adieu jasmin du temps
J'ai respiré ton frais parfum
A Rome sur des chars fleuris
Chargés de masques de guirlandes
Et des grelots du carnaval
Adieu jeunesse blanc Noël
Quand la vie n'était qu'une étoile
Dont je contemplais le reflet
Dans la mer Méditerranée
Plus nacrée que les météores
Duvetée comme un nid d'archanges
Ou la guirlande des nuages
Et plus lustrée que les halos
Émanations et splendeurs
Unique douceur harmonies
Je m'arrête pour regarder
Sur la pelouse incandescente
Un serpent erre c'est moi-même
Qui suis la flûte dont je joue
Et le fouet qui châtie les autres
Il vient un temps pour la souffrance
Il vient un temps pour la bonté
Jeunesse adieu voici le temps

Où l'on connaîtra l'avenir
Sans mourir de sa connaissance
C'est le temps de la grâce ardente
La volonté seule agira
Sept ans d'incroyables épreuves
L'homme se divinitera
Plus pur plus vif et plus savant
Il découvrira d'autres mondes
L'esprit languit comme les fleurs
Dont naissent les fruits savoureux
Que nous regarderons mûrir
Sur la colline ensoleillée
Je dis ce qu'est au vrai la vie
Seul je pouvais chanter ainsi
Mes chants tombent comme des graines
Taisez-vous tous vous qui chantez
Ne mêlez pas l'ivraie au blé
Un vaisseau s'en vint dans le port
Un grand navire pavoisé
Mais nous n'y trouvâmes personne
Qu'une femme belle et vermeille
Elle y gisait assassinée
Une autre fois je mendiais
L'on ne me donna qu'une flamme
Dont je fus brûlé jusqu'aux lèvres
Et je ne pus dire merci
Torche que rien ne peut éteindre
Où dons es-tu mon ami
Qui rentrais si bien en toi-même
Qu'un abîme seul est resté
Où je me suis jeté moi-même
Jusqu'aux profondeurs incolores
Et j'entends revenir mes pas
Le long des sentiers que personne
N'a parcourus j'entends mes pas
À toute heure ils passent là-bas
Lents ou pressés ils vont ou viennent
Hivers toi qui te fais la barbe
Il neige et je suis malheureux
J'ai traversé le ciel splendide
Où la vie est une musique
Le sol est trop blanc pour mes yeux

Habituez-vous comme moi
À ces prodiges que j'annonce
À la bonté qui va régner
À la souffrance que j'endure
Et vous connaîtrez l'avenir
C'est de souffrance et de bonté
Que sera faite la beauté
Plus parfaite que n'était celle
Qui venait des proportions
Il neige et je brûle et je tremble
Maintenant je suis à ma table
J'écris ce que j'ai ressenti
Et ce que j'ai chanté là-haut
Un arbre élancé que balance
Le vent dont les cheveux s'envolent
Un chapeau haut de forme est sur
Une table chargée de fruits
Les gants sont morts près d'une pomme
Une dame se tord le cou
Après d'un monsieur qui s'avale
Le bal tournoie au fond du temps
J'ai tué le beau chef d'orchestre
Et je pèle pour mes amis
L'orange dont la saveur est
Un merveilleux feu d'artifice
Tous sont morts le maître d'hôtel
Leur verse un champagne irréel
Qui mousse comme un escargot
Ou comme un cerveau de poète
Tandis que chantait une rose
L'esclave tient une épée nue
Semblable aux sources et aux fleuves
Et chaque fois qu'elle s'abaisse
Un univers est éventré
Dont il sort des mondes nouveaux
Le chauffeur se tient au volant
Et chaque fois que sur la route
Il corne en passant le tournant
Il paraît à perte de vue
Un univers encore vierge
Et le tiers nombre c'est la dame
Elle monte dans l'ascenseur

Elle monte monte toujours
Et la lumière se déploie
Et ces clartés la transfigurent
Mais ce sont de petits secrets
Il en est d'autres plus profonds
Qui se dévoileront bientôt
Et feront de vous cent morceaux
À la pensée toujours unique
Mais pleure pleure et repleurons
Et soit que la lune soit pleine
Ou soit qu'elle n'ait qu'un croissant
Ah! pleure pleure et repleurons
Nous avons tant ri au soleil
Des bras d'or supportent la vie
Pénétrez le secret doré
Tout n'est qu'une flamme rapide
Que fleurit la rose adorable
Et d'où monte un parfum exquis

Guillaume Apollinaire

Les Doukhobors

Les Doukhobors, ô frères, mes frères lointains
Et la Mort qui n'existe pas est venue leur dire :
' Venez ! vous serez armés de sabres, de lances, de fusils,
Vous porterez des étendards, vous serez vêtus d'uniformes
Et vous tuerez des hommes
Si je vous le dis,
Car l'Empereur ne veut pas tuer d'hommes,
Lui ! '

Les Doukhobors, ô frères, mes frères lointains.
Ayant de tuer la volonté précise et touchante, innocente,
La volonté plus forte encor de résister
Pâles géants, Noël's altruistes et impies
Partirent et puis un jour voyant près d'eux
Héroïque et inerte Matvei Lebedeff
Les chevaux sauvages hennissent dans les steppes
On crie au loin, du milieu des steppes où l'on est libre.
Les Doukhobors
Aiguisèrent leurs épées claires
Faites pour fendre les chairs
Et se teinter de sang

Ils ont creusé le sol
Et le pétrole a jailli
Sur le jet de la source bleuâtre
Source d'enfer empuantie,
Ils ont jeté les fusils, les épées, les lances
Les idoles étendards que l'on a peur de perdre et qui flambent très bien,
Les Doukhobors las des patries
On fait flamber les étendards.
La Mort qui n'existe pas sonna la charge
Les cosaques chargèrent
Mais ils eurent peur d'en trop tuer
Et ce n'était pas fraternité

Les Doukhobors ô frères, mes frères lointains,
Menaçante la Mort qui n'existe pas leur dit :
' Vous me niez !
Tout meurt et tout est malade autour de moi

Vous me niez !
Je mourrai, (quand on meurt, je meurs)
Sur votre liberté
Et sur votre mensonge car je suis éternelle
Et vous n'aurez jamais la liberté réelle
(Entre temps vous serez mes égaux et libres rien qu'en moi)
Que vous voulez mondiale. '

Les Doukhobors ; le soleil qui radiait
Dut paraître à leurs yeux extasiés
Espérant des remous
Océaniques
Des nations, là-bas, du côté d'Occident ou d'Amérique
Le cou tranché d'une tête immense, intelligente
Dont le bourreau n'osait montrer
La face et les yeux larges pétrifiés
À la foule ivre
Et quel sang, et quel sang t'éclabousse, ô monde
Sous ce cou tranché !

PARMI le tan et le plantain
Et les ruines légendaires
Chaque richard stavelotain
Ingurgitant diverses bières
Et comptant les jours révolus
En bon bourgeois songe aux affaires
Pour le reste ce sont mystères
Jusqu'au mariage c'est l'us
À Stavelot pas de putain
Le nu mérite les galères
Chère cache ce blanc tétin !
Et tous pourraient jeter pierres
Les jeunes gens sont impollus
Et des défunts célibataires
Sont encore puceaux dans leurs bières
Jusqu'au mariage c'est l'us.

Guillaume Apollinaire

Les Feux Du Bivouac

Les feux mouvants du bivouac
Éclairent des formes de rêve
Et le songe dans l'entrelacs
Des branches lentement s'élève

Voici les dédains du regret
Tout écorché comme une fraise
Le souvenir et le secret
Dont il ne reste que la braise

Guillaume Apollinaire

Les Grenadines Repentantes

En est-il donc deux dans Grenade
Qui pleurent sur ton seul péché
Ici l'on jette la grenade
Qui se change en un œuf coché

Puisqu'il en naît des coqs Infante
Entends-les chanter leurs dédains
Et que la grenade est touchante
Dans nos effroyables jardins

Guillaume Apollinaire

Les Poètes

Au siècle qui s'en vient hommes et femmes fortes
Nous lutterons sans maîtres au loin des cités mortes
Sur nous tous les jours le guillotiné d'en haut
Laissera le sang pleuvoir sur nos fronts plus beaux.

Les poètes vont chantant Noël sur les chemins
Célébrant la justice et l'attendant demain
Les fleurs d'antan se sont fanées et l'on n'y pense plus
Et la fleur d'aujourd'hui demain aura vécu.

Mais sur nos cœurs des fleurs séchées fleurs de jadis
Sont toujours là immarcescibles à nos cœurs tristes
Je marcherai paisible vers les pays fameux
Où des gens s'en allaient aux horizons fumeux

Et je verrai les plaines où les canons tonnèrent
Je bercerais mes rêves sur les vastes mers
Et la vie hermétique sera mon désespoir
Et tendre je dirai me penchant vers Elle un soir

Dans le jardin les fleurs attendent que tu les cueilles
Et est-ce pas ? ta bouche attend que je la veuille ?
Ah ! mes lèvres ! sur combien de bouches mes lèvres ont posé
Ne m'en souviendrai plus puisque j'aurai les siennes

Les siennes Vanité ! Les miennes et les siennes
Ah ! sur combien de bouches les lèvres ont posé
Jamais jamais heureux toujours toujours partir
Nos pauvres yeux bornés par les grandes montagnes

Par les chemins pierreux nos pauvres pieds blessés
Là-bas trop [près] du but notre bâton brisé
Et la gourde tarie et la nuit dans les bois
Les effrois et les lèvres l'insomnie et les voix

La voix d'Hérodiade en rut et amoureuse
Mordant les pâles lèvres du Baptiste décollé
Et la voix des hiboux nichés au fond des yeuses
Et l'écho qui rit la voix la voix des en allés

Et la voix de folie et de sang le rire triste
De Macbeth quand il voit au loin la forêt marcher
Et ne songe pas à s'apercevoir des reflets d'or
Soleil des grandes lances des dendrophores

Guillaume Apollinaire

Les Saisons

C'était un temps béni nous étions sur les plages
Va-t'en de bon matin pieds nus et sans chapeau
Et vite comme va la langue d'un crapaud
L'amour blessait au cœur les fous comme les sages

As-tu connu Guy au galop
Du temps qu'il était militaire
As-tu connu Guy au galop
Du temps qu'il était artiflot
À la guerre

C'était un temps béni Le temps du vaguemestre
On est bien plus serré que dans les autobus
Et des astres passaient que singeaient les obus
Quand dans la nuit survint la batterie équestre

As-tu connu Guy au galop
Du temps qu'il était militaire
As-tu connu Guy au galop
Du temps qu'il était artiflot
À la guerre

C'était un temps béni Jours vagues et nuits vagues
Les marmites donnaient aux rondins des cagnats
Quelque aluminium où tu t'ingénias
À limer jusqu'au soir d'invraisemblables bagues

As-tu connu Guy au galop
Du temps qu'il était militaire
As-tu connu Guy au galop
Du temps qu'il était artiflot
À la guerre

C'était un temps béni La guerre continue
Les Servants ont limé la bague au long des mois
Le Conducteur écoute abrité dans les bois
La chanson que répète une étoile inconnue

As-tu connu Guy au galop

Du temps qu'il était militaire
As-tu connu Guy au galop
Du temps qu'il était artiflot
À la guerre

Guillaume Apollinaire

Les Saltimbanques

Dans la plaine les baladins
S'éloignent au long des jardins
Devant l'huis des auberges grises
Par les villages sans églises.
Et les enfants s'en vont devant
Les autres suivent en rêvant
Chaque arbre fruitier se résigne
Quand de très loin ils lui font signe.
Ils ont des poids ronds ou carrés
Des tambours, des cerceaux dorés
L'ours et le singe, animaux sages
Quêtent des sous sur leur passage.

Guillaume Apollinaire

Les Septs Épées

Guillaume Apollinaire

Les Soupirs Du Servant De Dakar

C'est dans la cagnat en rondins voilés d'osier
Auprès des canons gris tournés vers le nord
Que je songe au village africain
Où l'on dansait où l'on chantait où l'on faisait l'amour
Et de longs discours
Nobles et joyeux

Je revois mon père qui se battit
Contre les Achantis
Au service des Anglais
Je revois ma sœur au rire en folie
Aux seins durs comme des obus
Et je revois
Ma mère la sorcière qui seule du village
Méprisait le sel
Piler le millet dans un mortier
Je me souviens du si délicat si inquiétant
Fétiche dans l'arbre
Et du double fétiche de la fécondité
Plus tard une tête coupée
Au bord d'un marécage
Ô pâleur de mon ennemi
C'était une tête d'argent
Et dans le marais
C'était la lune qui luisait
C'était donc une tête d'argent
Là-haut c'était la lune qui dansait
C'était donc une tête d'argent
Et moi dans l'ancre j'étais invisible
C'était donc une tête de nègre dans la nuit profonde
Similitudes Pâleurs
Et ma sœur
Suivit plus tard un tirailleur
Mort à Arras

Si je voulais savoir mon âge
Il faudrait le demander à l'évêque
Si doux si doux avec ma mère
De beurre de beurre avec ma sœur

C'était dans une petite cabane
Moins sauvage que notre cagnat de canonnières-servants
J'ai connu l'affût au bord des marécages
Où la girafe boit les jambes écartées
J'ai connu l'horreur de l'ennemi qui dévaste
Le Village
Viole les femmes
Emmène les filles
Et les garçons dont la croupe dure sursaute
J'ai porté l'administrateur des semaines
De village en village
En chantonnant
Et je fus domestique à Paris
Je ne sais pas mon âge
Mais au recrutement
On m'a donné vingt ans
Je suis soldat français on m'a blanchi du coup
Secteur 59 je ne peux pas dire où
Pourquoi donc être blanc est-ce mieux qu'être noir
Pourquoi ne pas danser et discourir
Manger et puis dormir
Et nous tirons sur les ravitaillements boches
Ou sur les fils de fer devant les bobosses
Sous la tempête métallique
Je me souviens d'un lac affreux
Et de couples enchaînés par un atroce amour
Une nuit folle
Une nuit de sorcellerie
Comme cette nuit-ci
Où tant d'affreux regards
Éclatent dans le ciel splendide

Guillaume Apollinaire

L'Espionne

Guillaume Apollinaire

Lettre-Océan

Guillaume Apollinaire

Liens

Guillaume Apollinaire

Lundi Rue Christine

Guillaume Apollinaire

Mai

Guillaume Apollinaire

Mareye

Guillaume Apollinaire

Marie

Vous y dansiez petite fille
Y danserez-vous mère-grand
C'est la maclotte qui sautille
Toutes les cloches sonneront
Quand donc reviendrez-vous Marie

Les masques sont silencieux
Et la musique est si lointaine
Qu'elle semble venir des cieux
Oui je veux vous aimer mais vous aimer à peine
Et mon mal est délicieux

Les brebis s'en vont dans la neige
Flocons de laine et ceux d'argent
Des soldats passent et que n'ai-je
Un cœur moi ce cœur changeant
Changeant et puis encor que sais-je

Sais-je où s'en iront tes cheveux
Crépus comme mer qui moutonne
Sais-je où s'en iront tes cheveux
Et tes mains feuilles d'automne
Qui jonchent aussi nos aveux

Je passais au bord de la Seine
Un livre ancien sous le bras
Le fleuve est pareil à ma peine
Il s'écoule et ne tarit pas
Quand donc finira la semaine.

Guillaume Apollinaire

Marizibill

Dans la Haute-Rue ` Cologne
Elle allait et venait le soir
Offerte ` tous en tout mignonne
Puis buvait lasse des trottoirs
Très tard dans les brasseries borgnes

Elle se mettait sur la paille
Pour un maquereau roux et rose
C'était un juif il sentait l'ail
Et l'avait venant de Formose
Tirée d'un bordel de Changaï

Je connais des gens de toutes sortes
Ils n'égalent pas leurs destins
Indécis comme feuilles mortes
Leurs yeux sont des feux mal éteints
Leurs coeurs bougent comme leurs portes

Guillaume Apollinaire

Merveille De La Guerre

Guillaume Apollinaire

Mirabeau Bridge

Guillaume Apollinaire

Moonlight

Guillaume Apollinaire

Mutation

Guillaume Apollinaire

Nocturne

Guillaume Apollinaire

Nuit Rhénane

Guillaume Apollinaire

Ô Naturel Désir...

Guillaume Apollinaire

Océan De Terre

Guillaume Apollinaire

Ombre

Guillaume Apollinaire

One Evening

An eagle descends from this sky white with archangels
And you sustain me
Let them tremble a long while all these lamps
Pray pray for me
The city's metallic and it's the only star
Drowned in your blue eyes
When the tramways run spurting pale fire
Over the twittering birds
And all that trembles in your eyes of my dreams
That a lonely man drinks
Under flames of gas red like a false dawn
O clothed your arm is lifted
See the speaker stick his tongue out at the listeners
A phantom has committed suicide
The apostle of the fig-tree hangs and slowly rots
Let us play this love out then to the end
Bells with clear chimes announce your birth
See
The streets are garlanded and the palms advance
Towards thee

Guillaume Apollinaire

Oriande

Guillaume Apollinaire

Palace

In deepest dream towards Rosemonde's palace
My barefoot brain inclined for the evening
Like a naked king the walls are waking
Beaten flesh and fresh-cut roses

You can see my thoughts immersed in roses
Smiling at the concert of the toads
They are in the mood for cypress bedposts
The sun is a broken mirror of the rose

What badly wounded bowman opened
Stigmata of palms on the windowpane
At the white lamb's love-feast I have tasted
Resins that bitter the Cyprian wine

On the jagged lap of the lascivious king
In the May-time of her age and finest frock
Mysterious Madame Rosemonde rolls
Her little round eyes like a Hun

Lady of my thoughts your pearly asshole
Is unrivalled by anything Oriental
For whom are you waiting
Deepest dreams en route to the Orient
Are my loveliest neighbors

Knock knock Come into the forecourt night is coming
In shadow the night-light is toasted tinsel
Hang your heads by the hair on the hat-rack
The evening sky is aglimmer with pins

We entered the dining room our noses
Caught a whiff of grease and mucus
Of twenty soup bowls three were urine
The king ate two poached eggs in bouillon

And then the scullions brought in the meat dishes
A standing roast of thoughts deceased in my brain
My lovely still-born dreams in slices still bloody

And gamy little meatballs of memory

Dead for millennia now these thoughts
Had a flavorless taste of frozen mammoth
Bones or visionaries danced out of ossuaries
The dance of death in the folds of my brain

And all those meats pronounced revelations
 But Holy Christ!
 A famished belly has no hearing
The guests continued their best mastications

Ah Holy Christ! cried out the rib-eyes
The huge pâtes the marrow and hot-pots
Tongues of fire o where is the pentecost
Of my thoughts for all places nations and times

Guillaume Apollinaire

Palais

Vers le palais de Rosemonde au fond du Rêve
Mes rêveuses pensées pieds nus vont en soirée
Le palais don du roi comme un roi nu s'élève
Des chairs fouettées des roses de la roseraie

On voit venir au fond du jardin mes pensées
Qui sourient du concert joué par les grenouilles
Elles ont envie des cyprès grandes quenouilles
Et le soleil miroir des roses s'est brisé

Le stigmaté sanglant des mains contre les vitres
Quel archer mal blessé du couchant le troua
La résine qui rend amer le vin de Chypre
Ma bouche aux agapes d'agneau blanc l'éprouva

Sur les genoux pointus du monarque adultère
Sur le mai de son âge et sur son trente et un
Madame Rosemonde roule avec mystère
Ses petits yeux tout ronds pareils aux yeux des Huns

Dame de mes pensées au cul de perle fine
Dont ni perle ni cul n'égale l'orient
Qui donc attendez-vous
De rêveuses pensées en marche à l'Orient
Mes plus belles voisines

Toc toc Entrez dans l'antichambre le jour baisse
La veilleuse dans l'ombre est un bijou d'or cuit
Pendez vos têtes aux patères par les tresses
Le ciel presque nocturne a des lueurs d'aiguilles

On entra dans la salle à manger les narines
Renflaient une odeur de graisse et de graillon
On eut vingt potages dont trois couleurs d'urine
Et le roi prit deux œufs pochés dans du bouillon

Puis les marmitons apportèrent les viandes
Des rôtis de pensées mortes dans mon cerveau
Mes beaux rêves mort-nés en tranches bien saignantes

Et mes souvenirs faisandés en godiveaux

Or ces pensées mortes depuis des millénaires
Avaient le fade goût des grands mammoths gelés
Les os ou songe-creux venaient des ossuaires
En danse macabre aux plis de mon cervelet

Et tous ces mets criaient des choses nonpareilles
Mais nom de Dieu !
Ventre affamé n'a pas d'oreilles
Et les convives mastiquaient à qui mieux mieux

Ah ! nom de Dieu ! qu'ont donc crié ces entrecôtes
Ces grands pâtés ces os à moelle et mirotons
Langues de feu où sont-elles mes pentecôtes
Pour mes pensées de tous pays de tous les temps

Guillaume Apollinaire

Paris

J'ai vu Paris dans l'ombre
Hypogée où l'on riait trop
Paris une grande améthyste
Ces soldats belges en troupe
Vieilles femmes habillées en Perrette
Après le pot-au-lait
L'officier-pilote raconte ses exploits
J'ai entendu la berloque
Mais quel sourire celui de celui qui eut sursis d'appel illimité
Ombre de la statue de Shakespeare sur le Boulevard Haussmann
Laideur des costumes civils des hommes qui ne sont pas partis
Les peintres travaillaient
Mon cœur t'adore

Guillaume Apollinaire

Photographie

Ton sourire m'attire comme
Pourrait m'attirer une fleur
Photographie tu es le champignon brun
De la forêt
Qu'est sa beauté
Les blancs y sont
Un clair de lune
Dans un jardin pacifique
Plein d'eaux vives et de jardiniers endiablés
Photographie tu es la fumée de l'ardeur
Qu'est sa beauté
Et il y a en toi
Photographie
Des tons alanguis
On y entend
Une mélodie
Photographie tu es l'ombre
Du Soleil
Qu'est sa beauté

Guillaume Apollinaire

Poèmes Divers

Guillaume Apollinaire

Pour Madeleine Seule

Guillaume Apollinaire

Pour Y.B.

Guillaume Apollinaire

Refus De La Colombe

Mensonge de l'Annonciade
La Noël fut la Passion
Et qu'elle était charmante et sade
Cette renonciation

Si la colombe poignardée
Saigne encore de ses refus
J'en plume les ailes l'idée
Et le poème que tu fus

Guillaume Apollinaire

Rencontre

Passant mêle à ta vie l'orgueil et la bonté
Surmonte l'ennemi et bois à sa santé

Honore ton outil sans le laisser inerte
Brise-le par amour au moment de ta perte

Et méprise ceci Jouir sans en pleurer
La vigne sans ivresse et le champ sans ivraie

Guillaume Apollinaire

Réponse Des Cosaques Zaporogues Au Sultan De Constantinople

Guillaume Apollinaire

Rhénane D'Automne

Guillaume Apollinaire

Rosemonde

Guillaume Apollinaire

Salomé

Guillaume Apollinaire

Saltimbanques

Guillaume Apollinaire

Schinderhannes

Guillaume Apollinaire

Shadow

Here you are beside me again
Memories of my companions killed in the war
The olive-branch of time
Memories that make only a single memory
As a hundred skins make only a single coat
As these thousands of wounds make only a single
newspaper article
Impalpable and ark presence who have assumed
the changing shape of my shadow
an Indian on the watch through all Eternity
shadow you creep beside me
but you do not hear me any more
you will not know any more the divine poems I sing
but I hear you still and see you still
Destinies
Multiple shadows may the sun preserve you
You who love me so much that you will never leave me
And who dance in the sun without stirring the dust
Shadow ink of the sun
Signature of my light
Holder of sorrows
A god that condescends.

Guillaume Apollinaire

Si Je Mourais Là-Bas...

Guillaume Apollinaire

Signe

Guillaume Apollinaire

Simultanéités

Les canons tonnent dans la nuit
On dirait des vagues tempête
Des cœurs où pointe un grand ennui
Ennui qui toujours se répète

Il regarde venir là-bas
Les prisonniers L'heure est si douce
Dans ce grand bruit ouaté très bas
Très bas qui grandit sans secousse

Il tient son casque dans ses mains
Pour saluer la souvenance
Des lys des roses des jasmins
Éclos dans les jardins de France

Et sous la cagoule masqué
Il pense à des cheveux si sombres
Mais qui donc l'attend sur le quai
Ô vaste mer aux mauves ombres

Belles noix du vivant noyer
La grand folie en vain vous gaule
Brunette écoute gazouiller
La mésange sur ton épaule

Notre amour est une lueur
Qu'un projecteur du cœur dirige
Vers l'ardeur égale du cœur
Qui sur le haut Phare s'érige

Ô phare-fleur mes souvenirs
Les cheveux noirs de Madeleine
Les atroces lueurs des tirs
Ajoutent leur clarté soudaine
À tes beaux yeux ô Madeleine

Guillaume Apollinaire

Souvenir Des Flandres

Guillaume Apollinaire

Sur Les Prophéties

Guillaume Apollinaire

The Bells

My gipsy beau my lover
Hear the bells above us
We loved passionately
Thinking none could see us
But we so badly hidden
All the bells in their song
Saw from heights of heaven
And told it everyone
Tomorrow Cyprien Henry
Marie Ursule Catherine
The baker's wife her husband
and Gertrude that's my cousin
Will smile when I go by them
I won't know where to hide
You far and I'll be crying
Perhaps I shall be dying

Guillaume Apollinaire

The Bestiary: Or Orpheus's Procession

(Le Bestiaire ou Cortège d'Orphée)

Orpheus

Admire the vital power
And nobility of line:
It's the voice that the light made us understand here
That Hermes Trismegistus writes of in Pimander.

The Tortoise

From magic Thrace, O delerium!
My sure fingers sound the strings.
The creatures pass to the sounds
Of my tortoise, and the songs I sing.

The Horse

My harsh dreams knew the riding of you
My gold-charioted fate will be your lovely car
That for reins will hold tight to frenzy,
My verses, the patterns of all poetry.

The Tibetan Goat

The fleece of this goat and even
That gold one which cost such pain
To Jason's not worth a sou towards
The tresses with which I'm taken.

The Serpent

You set yourself against beauty.
And how many women have been
victims of your cruelty!

Eve, Eurydice, Cleopatra:
I know three or four more after.

The Cat

I wish there to be in my house:
A woman possessing reason,
A cat among books passing by,
Friends for every season
Lacking whom I'm barely alive.

The Lion

O lion, miserable image
Of kings lamentably chosen,
Now you're only born in a cage
In Hamburg, among the Germans.

The Hare

Don't be fearful and lascivious
Like the hare and the amorous.
But always let your brain weave
The full form that conceives.

The Rabbit

There's another cony I remember
That I'd so like to take alive.
Its haunt is there among the thyme
In the valleys of the Land of Tender.

The Dromedary

With his four dromedaries
Don Pedro of Alfaroubeira
Travels the world and admires her.

He does what I would rather
If I'd those four dromedaries.

The Mouse

Sweet days, the mice of time,
You gnaw my life, moon by moon.
God! I've twenty eight years soon,
and badly spent ones I imagine.

The Elephant

I carry treasure in my mouth,
As an elephant his ivory.
At the price of flowing words,
Purple death!...I buy my glory.

Orpheus

Look at this pestilential tribe
Its thousand feet, its hundred eyes:
Beetles, insects, lice
And microbes more amazing
Than the world's seventh wonder
And the palace of Rosamunde!

The Caterpillar

Work leads us to riches.
Poor poets, work on!
The caterpillar's endless sigh
Becomes the lovely butterfly.

The Fly

The songs that our flies know
Were taught to them in Norway
By flies who are they say

Divinities of snow.

The Flea

Fleas, friends, lovers too,
How cruel are those who love us!
All our blood pours out for them.
The well-beloved are wretched then.

The Grasshopper

Here's the slender grasshopper
The food that fed Saint John.
May my verse be similar,
A treat for the best of men.

Orpheus

His heart was the bait: the heavens were the pond!
For, fisherman, what fresh or seawater catch
equals him, either in form or savour,
that lovely divine fish, Jesus, My Saviour?

The Dolphin

Dolphins, playing in the sea
The wave is bitter gruel.
Does my joy sometimes erupt?
Yet life is still so cruel.

The Octopus

Hurling his ink at skies above,
Sucking the blood of what he loves
And finding it delicious,
Is myself the monster, vicious.

The Jellyfish

Medusas, miserable heads
With hairs of violet
You enjoy the hurricane
And I enjoy the very same.

The Lobster

Uncertainty, O my delights
You and I we go
As lobsters travel onwards, quite
Backwards, Backwards, O.

The Carp

In your pools, and in your ponds,
Carp, you indeed live long!
Is it that death forgets to free
You fishes of melancholy?

Orpheus

The female of the Halcyon,
Love, the seductive Sirens,
All know the fatal songs
Dangerous and inhuman.
Don't listen to those cursed birds
But Paradisial Angels' words.

The Sirens

Do I know where your ennui's from, Sirens,
When you grieve so widely under the stars?
Sea, I am like you, filled with broken voices,
And my ships, singing, give a name to the years.

The Dove

Dove, both love and spirit
Who engendered Jesus Christ,
Like you I love a Mary.
And so with her I marry.

The Peacock

In spreading out his fan, this bird,
Whose plumage drags on earth, I fear,
Appears more lovely than before,
But makes his derrière appear.

The Owl

My poor heart's an owl
One woos, un-woos, re-woos.
Of blood, of ardour, he's the fowl.
I praise those who love me, too.

Ibis

Yes, I'll pass fearful shadows
O certain death, let it be so!
Latin mortal dreadful word,
Ibis, Nile's native bird.

The Ox

This cherubim sings the praises
Of Paradise where, with Angels,
We'll live once more, dear friends,
When the good God intends.

Guillaume Apollinaire

The Gypsy

The gypsy knew in advance
Our two lives star-crossed by night
We said farewell to her and then
from that deep well Hope began
Love heavy a performing bear
Danced upright when we wanted
And the blue bird lost his plumes
And the beggars lost their Ave
We knew quite well that we were damned
But hope of love in the street
Made us think hand in hand
Of what the Gypsy did foresee

Guillaume Apollinaire

The Ninth Secret Poem

I worship your fleece which is the perfect triangle
Of the Goddess
I am the lumberjack of the only virgin forest
O my Eldorado
I am the only fish in your voluptuous ocean
You my lovely Siren
I am the climber on your snowy mountains
O my whitest Alp
I am the heavenly archer at your beautiful mouth
O my darling quiver
I am the hauler of your midnight hair
O lovely ship on the canal of my kisses
And the lilies of your arms are beckoning me
O my summer garden
The fruits of your breast are ripening their honey for me
O my sweet-smelling orchard
And I am raising you O Madeleine O my beauty above the earth
Like the torch of all light

Guillaume Apollinaire

The Sign

I am bound to the King of the Sign of Autumn
Parting I love the fruits I detest the flowers
I regret every one of the kisses that I've given
Such a bitter walnut tells his grief to the showers
My Autumn eternal O my spiritual season
The hands of lost lovers juggle with your sun
A spouse follows me it's my fatal shadow
The doves take flight this evening their last one

Guillaume Apollinaire

The Skirt

Hallo Germaine that's a fine skirt you have
A fine skirt for a queen A cruel queen
Let's feel the silk of it Silk from Japan
And trimmed with wide lace made on no machine

Your skirt's a silken bell whose double clapper
Your legs have struck the passing of my fancies
O Germaine now I ring it my breast heaving
My hands press down upon your willing haunches

Your bedroom O my bell is a fine belfry
My hands touch silk and seem to tear my ears
Those pegs are gallows on which skirts are hanging
Those hanging men are dazzling my eyes

Motionless as an owl the oil lamp watches

Guillaume Apollinaire

The White Snow

The angels the angels in the sky
One's dressed as an officer
One's dressed as a chef today
And the others sing
Fine sky-coloured officer
Sweet Spring when Christmas is long gone
Will deck you with a lovely sun
A lovely sun
The chef plucks geese
Ah! Snowfalls hiss
Fall and how I miss
My beloved in my arms

Guillaume Apollinaire

There Is

There is this ship which has taken my beloved back again
There are six Zeppelin sausages in the sky and with night
coming on it makes a man think of the maggots from which the
stars might some day be reborn

There is this enemy submarine slipping up beneath my love
There are one thousand young pinetrees splintered by the
bursting of the same shells falling around me now
There is this infantryman walking by completely blinded by
poison gas

There is the obvious fact that all that is happening here was
hatched a long time ago in the intestinal trenches of Nietzsche
Goethe and the metaphysicians of the town of Cologne
There is the obvious fact that I'm dying over a letter which
has thus far been delayed

There are in my wallet various photos of my beloved
There are prisoners marching past with anxious faces
There is this artillery battery with its faithful servants
hurrying among the guns

There is the postmaster arriving at a trot on the road beneath
the single tree in silhouette

There is according to rumor a spy who infiltrates somewhere
near here invisible as the horizon as the horizon-blue French
uniform he has assumed for offensive purposes and in which he
is now most effectively camouflaged

There is erect as any lily the bosom of my beloved
There is this captain anxiously awaiting the latest radio
dispatch to reach us via transatlantic cable

There are at midnight these details of soldiers sawing planks
for coffins

There are women somewhere in Mexico pleading with wild cries
for more indian corn and maize

There is this Gulf Stream which is so warm and beneficial
There is this cemetery covered with crosses only five
kilometers away

There are all these crosses everywhere this way that way
There are paradisial persimmons growing on cactus-trees in
Algeria

There are the long hands of my love

There is this inkwell which I've made from a 150 mm shell I

saved from shooting
There is my calvary saddle left out in the rain
There are all these rivers blasted off their courses which will
never go back to their banks
There is the god of Love who leads me on so sweetly
There is this German prisoner carrying his machine-gun across
his shoulders
There are men on earth who've never fought in the war
There are Hindus here who look with astonishment on the
occidental style of campaign
They meditate gravely upon those who've left this place
wondering whether they'll ever see them again
Knowing as they do what great progress we've made during this
particular war in the art of invisibility.

Guillaume Apollinaire

Toujours

Guillaume Apollinaire

Tour

Guillaume Apollinaire

Tristesse D'Une Étoile

Guillaume Apollinaire

Twilight

Brushed by the shadows of the dead
On the grass where day expires
Columbine strips bare admires
her body in the pond instead
A charlatan of twilight formed
Boasts of the tricks to be performed
The sky without a stain unmarred
Is studded with the milk-white stars
From the boards pale Harlequin
First salutes the spectators
Sorcerers from Bohemia
Fairies sundry enchanters
Having unhooked a star
He proffers it with outstretched hand
While with his feet a hanging man
Sounds the cymbals bar by bar
The blind man rocks a pretty child
The doe with all her fauns slips by
The dwarf observes with saddened pose
How Harlequin magically grows

Guillaume Apollinaire

Un Fantôme De Nuées

Guillaume Apollinaire

Un Oiseau Chante

Guillaume Apollinaire

Un Soir

Guillaume Apollinaire

Un Soir D'Été

Guillaume Apollinaire

Veille

Guillaume Apollinaire

Vendémiaire

Guillaume Apollinaire

Vitam Impendere Amori

(Vitam Impendere Amori: To Threaten Life for Love)

Love is dead within your arms
Do you remember his encounter
He's dead you restore the charms
He returns at your encounter

Another spring of springs gone past
I think of all its tenderness
Farewell season done at last
You'll return as tenderly

In the evening light that's faded
Where our several loves brush by
Your memory lies enchained
Far from our shades that die

O hands bound by memory
Burning like a funeral pyre
Where the last black Phoenix
Perfection comes to respire

Link by link the chain wears thin
Deriding us your memory
Flies ah hear it you who rail
I kneel again at your feet

You've not surprised my secret yet
Already the cortège moves on
But left to us is the regret
of there being no connivance none

The rose floats at the water's edge
The maskers have passed by in crowds
It trembles in me like a bell

This heavy secret you ask now

Evening falls and in the garden
Women tell their histories
to Night that not without disdain
spills their dark hair's mysteries

Little children little children
Your wings have flown away
But you rose that defend yourself
Throw your unrivalled scents away

For now's the hour of petty theft
Of plumes of flowers and of tresses
Gather the fountain jets so free
Of whom the roses are mistresses

You descended through the water clear
I drowned my self so in your glance
The soldier passes she leans down
Turns and breaks away a branch

You float on nocturnal waves
The flame is my own heart reversed
Coloured as that comb's tortoiseshell
The wave that bathes you mirrors well

O my abandoned youth is dead
Like a garland faded
Here the season comes again
Of suspicion and disdain

The landscape's formed of canvasses
A false stream of blood flows down
And under the tree the stars glow fresh
The only passer by's a clown

The glass in the frame has cracked
An air defined uncertainly
Hovers between sound and thought
Between 'to be' and memory

O my abandoned youth is dead
Like a garland faded
Here the season comes again
Of suspicion and disdain

Guillaume Apollinaire

Voie Lactée Ô Soeur Lumineuse...

Voie lactée ô soeur lumineuse
Des blancs ruisseaux de Chanaan
Et des corps blancs des amoureuses
Nageurs morts suivrons nous d'ahan
Ton cours vers d'autres nébuleuses

Regret des yeux de la putain
Et belle comme une panthère
Amour vos baisers florentins
Avaient une saveur amère
Qui a rebuté nos destins

Ses regards laissaient une traîne
D'étoiles dans les soirs tremblants
Dans ses yeux nageaient les sirènes
Et nos baisers mordus sanglants
Faisaient pleurer nos fées marraines

Mais en vérité je l'attends
Avec mon coeur avec mon âme
Et sur le pont des Reviens-t'en
Si jamais reviens cette femme
Je lui dirai Je suis content

Mon coeur et ma tête se vident
Tout le ciel s'écoule par eux
O mes tonneaux des Danaïdes
Comment faire pour être heureux
Comme un petit enfant candide

Je ne veux jamais l'oublier
Ma colombe ma blanche rade
O marguerite exfoliée
Mon île au loin ma Désirade
Ma rose mon giroflier

Les satyres et les pyraustes
Les égyptans les feux follets
Et les destins damnés ou faustes

La corde au cou comme à Calais
Sur ma douleur quel holocauste

Douleur qui doubles les destins
La licorne et le capricorne
Mon âme et mon corps incertains
Te fuient ô bûcher divin qu'ornent
Des astres des fleurs du matin

Malheur dieu pâle aux yeux d'ivoire
Tes prêtres fous t'ont-ils paré
Tes victimes en robe noire
Ont-elles vainement pleuré
Malheur dieu qu'il ne faut pas croire

Et toi qui me suis en rampant
Dieu de mes dieux morts en automne
Tu mesures combien d'empans
J'ai droit que la terre me donne
O mon ombre ô mon vieux serpent

Au soleil parce que tu l'aimes
Je t'ai mené souviens-t'en bien
Ténébreuse épouse que j'aime
Tu es à moi en n'étant rien
O mon ombre en deuil de moi-même

L'hiver est mort tout enneigé
On a brûlé les ruches blanches
Dans les jardins et les vergers
Les oiseaux chantent sur les branches
Le printemps clair l'Avril léger

Mort d'immortels argyraspides
La neige aux boucliers d'argent
Fuit les dendrophores livides
Du printemps cher aux pauvres gens
Qui ressourient les yeux humides

Mais moi j'ai le coeur aussi gros
Qu'un cul de dame damascène
O mon amour je t'aimais trop

Et maintenant j'ai trop de peine
Les sept épées hors du fourreau

Sept épées de mélancolie
Sans morfil ô claires douleurs
Sont dans mon coeur et la folie
Veux raisonner pour mon malheur
Comment voulez-vous que j'oublie

Guillaume Apollinaire

Zone

At last you're tired of this elderly world

Shepherdess O Eiffel Tower this morning the bridges are bleating

You're fed up living with antiquity

Even the automobiles are antiques
Religion alone remains entirely new religion
Remains as simple as an airport hangar

In all Europe only you O Christianity are not old
The most modern European Pope Pius X it's you
The windows watch and shame has sealed
The confessionals against you this morning
Flyers catalogs hoardings sing aloud
Here's poetry this morning and for prose you're reading the tabloids
Disposable paperbacks filled with crimes and police
Biographies of great men a thousand various titles

I saw a pretty street this morning I forgot the name
New and cleanly it was the sun's clarion
Executives laborers exquisite stenographers
Criss-cross Monday through Saturday four times daily
Three times every morning sirens groan
At the lunch hour a rabid bell barks
The lettering on the walls and billboards
the doorplates and posters twitters parakeet-style
I love the swank of that street
Situated in Paris between the rue Aumont-Thieville and the avenue des Ternes

Here's the young street and you're still a baby
Dressed by your mother in blue and white only
You're very pious and with your oldest friend Rene Dalize
Nothing is more fun than Masses and Litanies

It's nine o'clock the gaslight is low you leave your bed
You pray all night in the school chapel

Meanwhile an eternal adorable amethyst depth
Christ's flamboyant halo spins forever
Behold the beautiful lily of worship
Behold the red-haired torch inextinguishable
Behold the pale son and scarlet of the dolorous Mother
Behold the tree forever tufted with prayer
Behold the double gallows honor and eternity
Behold the six-pointed star
Behold the God who dies on Friday and rises on Sunday
Behold the Christ who flies higher than aviators
He holds the world's record for altitude

Christ pupil of the eye
Twentieth pupil of the centuries knows its stuff
And bird-changed this century like Jesus climbs the sky
Devils in the abyss look up to watch
They say this century mimics Simon Magus in Judea
It takes a thief to catch a thief they cry
Angels flutter around the pretty trapeze act
Icarus Enoch Elijah Apollonius of Tyana
Hover as close to the airplane as they can
Sometimes they give way to other men hauling the Eucharist
Priests eternally climbing the elevating Host
The plane descends at last its wings unfolded
bursts into a million swallows
Full speed come the crows the owls and falcons
From Africa ibis storks flamingoes
The Roc-bird famous with writers and poets
Glides Adam's skull the original head in its talons
The horizon screams an eagle pouncing
And from America there comes a hummingbird
From China sinuous peehees
Who have only one wing and who fly in couples
And here's a dove immaculate spirit
Escorted by lyre-bird and shimmery peacock

Phoenix the pyre the self-resurrected
Obscures everything ardently briefly with ash
The sirens abandon their perilous channels
Each one singing more beautifully arrives
Everyone eagle Phoenix Chinese peehees
Eager to befriend a machine that flies

You are walking in Paris alone inside a crowd
Herds of buses bellow and come too close
Love-anguish clutches your throat
You must never again be loved
In the Dark Ages you would have entered a monastery
You are ashamed to overhear yourself praying
You laugh at yourself and the laughter crackles like hellfire
The sparks gild the ground and background of your life
Your life is a painting in a dark museum
And sometimes you examine it closely

You are walking in Paris the women are bloodsoaked
It was and I have no wish to remember it was the end of beauty

In Chartres from her entourage of flames Our Lady beamed at me
The blood of your Sacred Heart drenched me in Montmartre
I'm sick of hearing blissful promises
The love I feel is a venereal disease
And the image possessing you in your pain your insomnia
Vanishes and it is always near you

And now you are on the Riviera
Under lemon trees that never stop blooming
You are boating with friends
One is from Nice one is from Menton two from La Turbie
We are staring terrified at giant squid
At fish the symbols of Jesus swimming through seaweed

You are in the garden at an inn outside of Prague
You are completely happy a rose is on the table
And instead of getting on with your short-story
You watch the rosebug sleeping in the rose's heart

Appalled you see yourself reproduced in the agates of Saint Vitus
You were sad near to death to see yourself there
You looked as bewildered as Lazarus
In the Jewish ghetto the clock runs backwards
And you go backwards also through a slow life
Climbing the Hradchen listening at nightfall
To Bohemian songs in the singing taverns

You in Marseilles among the watermelons

Yu in Coblenz at the Hotel Gigantic

You in Rome beneath a Japanese tree

You in Amsterdam with a girl you find pretty who is ugly
She's engaged to marry a student from Leyden
Where you can rent rooms in Latin Cubicula locanda
I remember spending three days there and three in Gouda

You are in Paris hauled before the magistrate
You are under arrest you are a criminal now

You went on sorrowful and giddy travels
Ignorant still of dishonesty and old age
Love afflicted you at twenty and again at thirty
I've lived like a fool and I've wasted my time
You dare not look at your hands I want to weep all the time
On you on the one I love on everything that frightened you

And now you are crying at the sight of refugees
Who believe in God who pray whose women nurse babies
The hall of the train station is filled with the refugee-smell
Like the Magi refugees believe in their star
They expect to find silver mines in the Argentine
And to return like kings to their abandoned countries
One family carries a red eiderdown you carry your heart
Eiderdown and dreams are equally fantastic

Some of the refugees stay on in Paris settling
Into slums on the rue des Rosiers or the rue des Ecouffles
I have seen them often at dusk they breathe at their doorways
They budge from home as reluctantly as chessmen
They are chiefly Jewish the women wear wigs
And haunt backrooms of little shops in little chairs

You're standing at the metal counter of some dive
Drinking wretched coffee where the wretched live

You are in a cavernous restaurant at night

These women are not evil they are used-up regretful
Each has tormented someone even the ugliest

She is the daughter of a police sergeant from Jersey

Her hands I'd never noticed are hard and cracked

My pity aches along the seams of her belly

I humble my mouth to her grotesque laughter

You're alone when morning comes
The milkmen jingle bottles in the street

Night beautiful courtesan the night withdraws
Fraudulent Ferdine or careful Leah

And you drink an alcohol as caustic as your life
Your life you drink as alcohol

You walk to Auteuil you want to go on foot to sleep
At home among your South Sea and Guinean fetishes
Christs of another shape another faith
Subordinate Christs of uncertain hopes

Goodbye Goodbye

Sun cut throated

Guillaume Apollinaire